



Hospodárska a sociálna rada

Distr.: Všeobecná
31 May 2016
anglická verzia
Originál: anglický a francúzsky

Európska hospodárska komisia

Výbor pre vnútrozemskú dopravu

Pracovná skupina pre prepravu nebezpečného tovaru

Európska dohoda o cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR)

Návrh zmien v prílohách A a B dohody ADR

Dodatok

Na svojom stom zasadnutí Pracovná skupina pre prepravu nebezpečného tovaru požiadala sekretariát, aby rozoslal dodatočný zoznam zmien, ktoré nadobudnú platnosť 1. Januára 2017, vo forme dodatku k dokumentu ECE/TRANS/WP.15/231, ktorý predseda pošle zmluvným stranám prostredníctvom svojej vlády na prijatie v súlade s postupom uvedeným v článku 14 ADR (pozrite ECE/TRANS/WP.15/233, odsek 49).

Tento dokument obsahuje požadovaný dodatočný zoznam zmien, ktoré pracovná skupina prijala na svojom stom zasadnutí.

Kapitola 1.1

1.1.3.2 (a) Na konci doplniť túto poznámku:

*„**POZNÁMKA 2:** Kontajner vybavený zariadením na použitie počas prepravy, zaistený na vozidle, sa považuje za neoddeliteľnú súčasť vozidla a vzťahujú sa naň rovnaké výnimky, pokiaľ ide o palivo potrebné na prevádzku uvedeného zariadenia. ”.*

Očísľujte súčasnú poznámku (pozrite ECE/TRANS/WP.15/231/Corr.1) ako poznámku 1.

1.1.3.3 (a) Na konci doplniť nasledujúce poznámky:

*„**POZNÁMKA 1:** Kontajner vybavený zariadením na použitie počas prepravy, zaistený na vozidle, sa považuje za neoddeliteľnú súčasť vozidla a vzťahujú sa naň rovnaké výnimky, pokiaľ ide o palivo potrebné na prevádzku uvedeného zariadenia.*

***POZNÁMKA 2:** Celkový objem cisterien alebo fliaš vrátane tých, ktoré obsahujú plynné palivá, nesmie presiahnuť energetický ekvivalent 54 000 MJ (pozrite POZNÁMKU 1 v 1.1.3.2 (a)). ”.*

1.1.3.10 (b) V poznámke za pododsekom (i), nahradiť „ISO 9001:2008” za „ISO 9001”.

Kapitola 1.2

1.2.1 Zmena definície „Aerosól alebo Aerosólový rozprašovač” sa nevzťahuje na anglický text.

1.2.1 Zmena definície „Materiál z recyklovaných plastov” sa nevzťahuje na anglický text.

1.2.1 Zmeniť definíciu „Najvyšší prevádzkový tlak (pretlak)” takto:

Zmeniť úvodnú vetu takto: „„Najvyšší prevádzkový tlak (pretlak)” znamená najväčšiu hodnotu jedného z nasledujúcich troch tlakov, ktorý môže vzniknúť v hornej časti cisterny v prevádzkovej polohe:”.

Druhá a tretia zmena sa nevzťahuje na anglický text.

Za definíciou vložiť poznámku 1 takto:

*„**POZNÁMKA 1:** Najvyšší prevádzkový tlak sa nevzťahuje na cisterny vypúšťané samospádom podľa 6.8.2.1.14 (a). ”.*

Prečíslovať poznámky 1 a 2 na poznámky 2 a 3.

Kapitola 1.4

1.4.2.2.1 V pododseku (d), v poznámke, za „4.2.4.4,” vložiť: „4.3.2.3.7,”.

Kapitola 1.6

1.6.1.30 Zmeniť takto:

„1.6.1.30 Bezpečnostné značky, ktoré spĺňajú požiadavky pododseku 5.2.2.2.1.1 platné do 31. decembra 2014, sa môžu ďalej používať až do 30. júna 2019.”.

1.6.1 Doplniť nasledujúce prechodné opatrenia:

„1.6.1.37 (vyhradené)”.

„1.6.1.43 Vozidlá zaregistrované alebo uvedené do prevádzky pred 1. júlom 2017, ako sú definované v osobitných ustanoveniach 240, 385 a 669 kapitoly 3.3, a ich zariadenia určené na použitie počas prepravy, ktoré vyhovujú požiadavkám ADR platným do 31. decembra 2016, ale obsahujú lítiové články a batérie nevyhovujúce požiadavke pododseku 2.2.9.1.7, môžu byť ďalej prepravované ako náklad v súlade s požiadavkami osobitného ustanovenia 666 kapitoly 3.3.”.

1.6.3 Doplniť nasledujúce prechodné opatrenie:

„1.6.3.46 Nesnímateľné cisterny (cisternové vozidlá) a snímateľné cisterny, ktoré boli vyrobené pred 1. júlom 2017 v súlade s požiadavkami platnými do 31. decembra 2016, ale nevyhovujú požiadavkám pododseku 6.8.2.1.23 platným od 1. januára 2017, sa môžu ďalej používať.”.

1.6.4 Doplniť nasledujúce prechodné ustanovenie:

„1.6.4.48 Cisternové kontajnery, ktoré boli vyrobené pred 1. júlom 2017 v súlade s požiadavkami platnými do 31. decembra 2016, ale nevyhovujú požiadavkám pododseku 6.8.2.1.23 platným od 1. januára 2017, sa môžu ďalej používať.”.

Kapitola 1.8

1.8.6.2.3 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

Kapitola 2.1

2.1.1.2 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

2.1.4.2 (e) Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

Kapitola 2.2

2.2.1.1.5 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

2.2.1.4 Zmeny sa nevzťahujú na anglický text.

2.2.2.1.7 (c) a (d) Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

2.2.2.3 V tabuľke pre „Ostatné predmety obsahujúce plyn pod tlakom”, pre 6F doplniť nasledujúce nové riadky:

	3529	MOTOR S VNÚTORNÝM SPAĽOVANÍM, POHÁŇANÝ HORĽAVÝM PLYNOM alebo
	3529	MOTOR S PALIVOVÝM ČLÁNKOM, POHÁŇANÝ HORĽAVÝM PLYNOM alebo
	3529	ZARIADENIE S VNÚTORNÝM SPAĽOVANÍM, POHÁŇANÉ HORĽAVÝM PLYNOM alebo
	3529	ZARIADENIE S PALIVOVÝM ČLÁNKOM, POHÁŇANÉ HORĽAVÝM PLYNOM

2.2.3.3 Pre „Predmety F3”, na konci doplniť tieto nové položky:

„3528 MOTOR S VNÚTORNÝM SPAĽOVANÍM, POHÁŇANÝ HORĽAVOU KVAPALINOU alebo

3528 MOTOR S PALIVOVÝM ČLÁNKOM, POHÁŇANÝ HORĽAVOU KVAPALINOU alebo

3528 ZARIADENIE S VNÚTORNÝM SPAĽOVANÍM, POHÁŇANÉ HORĽAVOU KVAPALINOU alebo

3528 ZARIADENIE S PALIVOVÝM ČLÁNKOM, POHÁŇANÉ HORĽAVOU KVAPALINOU”.

2.2.43.1.2 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

2.2.52.1.6 V tretej vete nahradiť „v jednom obale” za „v jednom obale”. (*nevzťahuje sa na slovenský text, pozn. prekl.*)

2.2.61.1.14 Zmeniť takto:

„2.2.61.1.14 Látky, roztoky a zmesi okrem látok a prípravkov používaných ako pesticídy, ktoré nie sú zaradené ako akútne toxické kategórie 1, 2 alebo 3 podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008³, môžu byť považované za látky nepatriace do triedy 6.1.”.

³ Nariadenie (ES) č. 1272/2008 Európskeho parlamentu a Rady zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006, uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie L 353 31. decembra 2008, s. 1-1355.

Vymazať súčasné poznámky pod čiarou 3 a 4. Prečíslovať nasledujúce poznámky pod čiarou.

2.2.7.2.4.1.5 (b) Nahradiť „2.2.7.2.4.5.1” za „2.2.7.2.4.5.2”.

2.2.8.1.9 Zmeniť takto:

„2.2.8.1.9 Látky, roztoky a zmesi, ktoré nie sú zaradené ako žieravé pre kožu alebo kov kategórie 1 podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008³ môžu byť považované za látky nepatriace do triedy 8.”.

Poznámka zostáva nezmenená.

³ Nariadenie (ES) č. 1272/2008 Európskeho parlamentu a Rady zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006, uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie L 353 31. decembra 2008, s. 1-1355.

2.2.9.1.2 Pre klasifikačný kód M11 doplniť „a predmety” za „látky”.

2.2.9.1.10.2.6 (c) Vymazať „alebo zmes”.

2.2.9.1.10.5 V nadpise a pododseku (a), prečíslovať odkaz na poznámku pod čiarou za „1272/2008/ES” na 3. Poznámka pod čiarou 3 znejúca takto:

„³ Nariadenie (ES) č. 1272/2008 Európskeho parlamentu a Rady zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006, uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie L 353 31. decembra 2008, s. 1-1355.”.

Na konci odseku (a) vymazať: „alebo, ak podľa uvedeného nariadenia sa na ňu stále vzťahuje(ú) riziková veta(y) R50, R50/53 alebo R51/53 podľa smerníc 67/548/EHS³ alebo 1999/45/ES^{4b}”.

Zmeniť odsek (b) takto: „(b) smie byť považovaná ako látka nie nebezpečná pre životné prostredie (vodné prostredie), ak jej nemusí byť priradená takáto kategória podľa uvedeného nariadenia.”.

2.2.9.3 Pre „M11” nahradiť „látky alebo predmety” za „látky a predmety”. V pravom rámciku v úvodnej vete doplniť „a predmety” za „iba látky”. Doplniť nasledujúce nové položky:

„3530 MOTOR S VNÚTORNÝM SPAĽOVANÍM alebo
3530 ZARIADENIE S VNÚTORNÝM SPAĽOVANÍM ”.

Kapitola 2.3

2.3.1.4 Nahradiť „železný plát” za „oceľový plát”.

Kapitola 3.2, tabuľka A

Pre položky 1133, 1139, 1169, 1197, 1210, 1263, 1266, 1286, 1287, 1306, 1866, 1993 a 1999, pre každú prvú položku obalovej skupiny III, v stĺpci (6) vymazať: „640E”.

Pre položky 1361 a 3088, obalová skupina III, v stĺpci (6) vložiť: „665”.

Pre položky 3166, 3171, 3528, 3529 a 3530 v stĺpci (6), vložiť: „669”.

Zmena pre položku 2022 sa nevzťahuje na anglické znenie textu.

Pre položku 3528, v stĺpci (3b) vložiť: „F3”.

Pre položku 3529, v stĺpci (3b) vložiť: „6F”.

Pre položku 3530, v stĺpci (3b) vložiť: „M11”.

Kapitola 3.3

Osobitné ustanovenie 342 (b) Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

Osobitné ustanovenie 369 Nahradiť „2.2.7.2.3.6” za „2.2.7.2.3.5”.

Osobitné ustanovenie 373 (a) V poznámke za pododsekom (iii) nahradiť „ISO 9001:2008” za „ISO 9001”.

Osobitné ustanovenie 376, na konci doplniť nasledujúcu novú vetu: „V tomto prípade články a batérie sa zatriedia do dopravnej kategórie 0.”.

Osobitné ustanovenie 528 Nahradiť „predmety triedy 4.1” za „látky triedy 4.1”.

Osobitné ustanovenie 531 Za „Trieda 4.1”, vložiť „(Položky 2555, 2556 alebo 2557)”.

Osobitné ustanovenie 545 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

Osobitné ustanovenie 592 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

Osobitné ustanovenie 636 (b) Zmeniť text pred pododsekom (i) takto:

„(b) Až po medzistupňové spracovateľské zariadenie:

- lítiové články a batérie s celkovou hmotnosťou nie viac ako 500 g na každý článok alebo batériu alebo lítiové iónové články s wattodinovým výkonom najviac 20 Wh, lítiové iónové batérie s wattodinovým výkonom najviac 100 Wh, lítiové kovové články s obsahom lítia najviac 1 g a lítiové kovové batérie s celkovým obsahom lítia najviac 2 g, ktoré sa nenachádzajú v zariadení, nie sú zhromaždené a odovzdané na prepravu za účelom triedenia, likvidácie alebo recyklácie; ako aj

- lítiové články a batérie, ktoré sa nachádzajú v zariadení zo súkromných domácností, a ktoré zhromaždené a odovzdané na prepravu za účelom odstránenia znečisťujúcich látok, rozobratia, recyklácie alebo likvidácie;

POZNÁMKA: „Zariadenie zo súkromných domácností“ znamená zariadenie pochádzajúce zo súkromných domácností ako aj zariadenie pochádzajúce z komerčných, priemyselných, inštitucionálnych a iných zdrojov, ktoré vzhľadom na svoj charakter a množstvo sa podobá zariadeniu zo súkromných domácností. Zariadenie, ktoré môžu používať súkromné domácnosti aj iní užívatelia ako súkromné domácnosti, sa musí v každom prípade považovať za zariadenie zo súkromných domácností.

nie sú predmetom iných ustanovení ADR vrátane osobitného ustanovenia 376 a odseku 2.2.9.1.7, ak spĺňajú nasledujúce podmienky:”.

Osobitné ustanovenie 636 (b) Zmeniť pododsek (iii) takto:

„(iii) Kusy sú označené nápisom „LÍTIOVÉ BATÉRIE NA LIKVIDÁCIU” alebo „LÍTIOVÉ BATÉRIE NA RECYKLÁCIU”, podľa okolností.

Ak zariadenie obsahujúce lítiové články alebo batérie je prepravované nezabalené alebo na paletách v súlade s obalovou inštrukciou P 909 (3) 4.1.4.1, táto značka môže byť umiestnená aj na vonkajšom povrchu vozidiel alebo kontajnerov.”.

Osobitné ustanovenie 664 (e) Nahradit’ poslednú vetu za „V tomto prípade sa musí do prepravného dokladu doplniť poznámka „aditívne zariadenie“.”.

Doplniť nasledujúce nové osobitné ustanovenia:

„665 Kamenné uhlie, koks a antracit, ktoré spĺňajú zatried’ovacie kritériá triedy 4.2, obalová skupina III, nepodliehajú požiadavkám ADR.”.

„669 Príves vybavený zariadením, poháňaným kvapalným alebo plynným palivom alebo systémom na uskladnenie a výrobu elektrickej energie, ktoré je určené na použitie počas prepravy a používané týmto prívesom ako súčasť dopravnej jednotky, sa zatriedi do položky 3166 alebo 3171 a podlieha rovnakým podmienkam, aké sú určené pre tieto položky, keď je prepravovaný ako náklad na vozidle pod podmienkou, že celkový objem cisterny obsahujúcej kvapalné palivo nepresiahne 500 litrov.”.

Kapitola 4.1

4.1.3.4 Pod „Debny” za „4B,” vložiť: „4N,”.

4.1.4.1, Obalová inštrukcia P101 Nahradit’ „Štátna rozlišovacia značka pre motorové vozidlá v medzinárodnej premávke” za „Rozlišovacia značka používaná na vozidlách v medzinárodnej cestnej premávke^a”.

Poznámka k tabuľke znie takto:

„^a Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade s Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”.

4.1.4.1, Obalová inštrukcia P200 V odsekoch (12) a (13), na konci pododseku 1.1 doplniť: „(pre definície príslušných organizácií Xb a IS pozrite 6.2.3.6.1).”

4.1.4.1, Obalová inštrukcia P200, tabuľka 3 Vymazať riadok zodpovedajúci položke 1790 KYSELINA FLUOROVODÍKOVÁ, roztok s viac ako 85% kyseliny fluorovodíkovej.

- 4.1.4.1, Obalová inštrukcia 400 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.
- 4.1.4.1, Obalová inštrukcia P603 (predtým P805), pod „Osobitná podmienka balenia”, vymazať „a 6.4.11.2”.
- 4.1.4.1, Obalová inštrukcia P620 Zmena úvodnej vety doplnkovej požiadavky 2 sa nevzťahuje na anglický text. V pododseku (c) doplnkovej požiadavky 2, v tretej vete nahradiť „Podmienky pre odoslanie” za „Podmienky pre prepravu”.
- 4.1.4.1, Obalová inštrukcia P906 (2) V úvodnej vete a v odseku (b) nahradiť „zariadenia” za „predmety” (trikrát).
- 4.1.4.2, Obalová inštrukcia IBC02 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.
- 4.1.4.2, Obalová inštrukcia IBC520 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.
- 4.1.5.17 Nahradiť „(1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 4A, 4B a kovové nádoby)” za „(1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 4A, 4B, 4N a kovové nádoby)”.
- 4.1.10.4 Vymazať MP 16 a vložiť:
„MP 16 (vyhradené);”.

Kapitola 4.2

- 4.2.5.3, TP7, TP24 a TP36 Zmeny sa nevzťahujú na anglický text.

Kapitola 4.3

- 4.3.2.1.7 V druhom odseku za „poskytnúť ” vložiť: „bez meškania”.
- 4.3.2.3 Vložiť tento nový pododsek 4.3.2.3.7:
- „4.3.2.3.7 Nesnímateľné cisterny (cisternové vozidlá), snímateľné cisterny, batériové vozidlá, cisternové kontajnery, cisternové vymeniteľné nadstavby a kontajnery MEGC nesmú byť naplnené alebo ponúknuté na prepravu po uplynutí lehoty pre skúšku alebo prehliadku požadovanú v 6.8.2.4.2, 6.8.3.4.6 a 6.8.3.4.10.
- Nesnímateľné cisterny (cisternové vozidlá), snímateľné cisterny, batériové vozidlá, cisternové kontajnery, cisternové vymeniteľné nadstavby a kontajnery MEGC naplnené pred dňom uplynutia platnosti poslednej periodickej prehliadky však môžu byť prepravované:
- (a) počas obdobia nie dlhšieho ako jeden mesiac po uplynutí týchto lehôt;
- (b) ak príslušný orgán neurčí inak, počas obdobia nie dlhšieho ako tri mesiace po uplynutí týchto lehôt, aby sa umožnil návrat nebezpečných vecí na riadnu likvidáciu alebo recykláciu. Odkaz na túto výnimku musí byť uvedený v prepravnom doklade.”.
- 4.3.3.2.5 Zmeny pre položky 1028 a 1060 sa nevzťahujú na anglický text.

Kapitola 5.1

- 5.1.5.5 Zmeniť tabuľku takto:
- Doplniť nasledujúce nové riadky:

Alternatívne medzné hodnoty aktivity pre vyňatú zásielku prístrojov alebo predmetov	-	Áno	Áno	Nie	5.1.5.2.1(e), 6.4.22.7
Štiepne materiály vyňaté v súlade s 2.2.7.2.3.5 (f)	-	Áno	Áno	Nie	5.1.5.2.1 (a) (iii), 6.4.22.6

V prvom riadku (Výpočet v zozname neuvedených hodnôt A_1 a A_2), v poslednom stĺpci, nahradiť „---” za „2.2.7.2.2 (a), 5.1.5.2.1 (d)”.

V desiatom riadku (Nízko rozptýliteľný rádioaktívny materiál), v poslednom stĺpci nahradiť „6.4.22.3” za „6.4.22.5”.

V trinástom riadku (Potvrdené konštrukcie kusov upravené prechodnými ustanoveniami), v poslednom stĺpci vymazať „1.6.6.1” a vložiť „, 6.4.22.9” na konci.

Kapitola 5.2

5.2.1.7.4 (c) Nahradiť „medzinárodnou rozlišovacou značkou pre vozidlá (kódu VRI)²” za „rozlišovacou značkou používanou na vozidlách v medzinárodnej cestnej premávke²”. Zmeniť poznámku pod čiarou 2 takto:

„² Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”.

5.2.2.2.2 Zmeniť názov značky č. 4.1 takto: „TRIEDA NEBEZPEČNOSTI 4.1 Horľavé tuhé látky, samovoľne reagujúce látky, polymerizujúce látky a tuhé znečistené výbušniny”.

Kapitola 5.4

5.4.1.1.11 Zmeniť takto:

„5.4.1.1.11 *Osobitné ustanovenia na prepravu nádob IBC, cisterien, vozidiel s batériou, prenosných cisterien a kontajnerov MEGC dátumu poslednej periodickej skúšky alebo prehliadky*

Na prepravu v súlade s 4.1.2.2 (b), 4.3.2.3.7 (b), 6.7.2.19.6 (b), 6.7.3.15.6 (b) alebo 6.7.4.14.6 (b), sa musí do prepravného dokladu urobiť nasledujúci zápis:

„PREPRAVA JE V SÚLADE S 4.1.2.2 (b)”;

„PREPRAVA JE V SÚLADE S 4.3.2.3.7 (b)”;

„PREPRAVA JE V SÚLADE S 6.7.2.19.6 (b)”;

„PREPRAVA JE V SÚLADE S 6.7.3.15.6 (b)”;

„PREPRAVA JE V SÚLADE S 6.7.4.14.6 (b)” podľa toho, čo je vhodné.

5.4.1.2.1 V poznámke 2 nahradiť „uvedené rozlišovacou značkou pre motorové vozidlá v medzinárodnej premávke (XX)³” za „uvedené rozlišovacou značkou používanou na vozidlách v medzinárodnej cestnej premávke (XX)³”. Zmeniť poznámku pod čiarou 3 takto:

„³ Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade s Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”

5.4.2 Zmeniť názov takto: „Osvedčenie o uložení do kontajnera/vozidla”.

Za poznámkou doplniť nasledujúci nový odsek: „Ak preprava nebezpečných vecí vo vozidle nasleduje po plavbe po mori, „osvedčenie o uložení do kontajnera/vozidla“ vyhovujúce článku 5.4.2 Kódexu IMDG⁵, ⁶ môže byť poskytnuté spolu s prepravným dokladom.”.

5.4.2 Na konci poznámky pod čiarou 5 nahradiť „(„Príručka IMO/ILO/UNECE na balenie nákladov dopravných jednotiek (CTU))” za „(„Kódex IMO/ILO/UNECE na balenie nákladov dopravných jednotiek (kódex CTU))”.

5.4.2 V poznámke pod čiarou 6:

- Na začiatku za „kódex IMDG” doplniť «(zmeny 38-16)»;
- V bode 2 nahradiť „7.2.2.3” za „7.3.4.1”;
- V bode 6 nahradiť „v súlade s 7.4.6” za „v súlade s 7.1.2”;
- V poznámke za 5.4.2.1 kódexu IMDG nahradiť „cisterny” za „prenosné cisterny”;
- V 5.4.2.4 kódexu IMDG nahradiť „prepravný doklad k nebezpečným veciam” za „osvedčenie o uložení do kontajnera/vozidla”.

5.4.3.4 Vo vzore písomných pokynov zmeniť opis nebezpečenstiev značky 4.1 v stĺpci 1 takto: „Horľavé tuhé látky, samovoľne reagujúce látky, polymerizujúce látky a tuhé znečistlivé výbušniny”.

5.4.3 Doplniť nasledujúci nový odsek do oddielu:

„5.4.3.5 Zmluvné strany predložia Sekretariátu EHK OSN úradný preklad písomných inštrukcií vo svojom národnom jazyku v súlade s týmto oddielom. Sekretariát EHK OSN sprístupní národné verzie písomných pokynov, ktoré dostal, všetkým zmluvným stranám.”.

Kapitola 6.1

6.1.1.1 e) a 6.1.2.4 Zmeny sa nevzťahujú na anglický text.

6.1.3.1 (a) (i) Vymazať poznámku pod čiarou 2 a prečíslovať nasledujúce poznámky pod čiarou.

6.1.3.1 (f) Nahradiť „uvedené rozlišovacou značkou pre motorové vozidlá v medzinárodnej premávke³” za „uvedené rozlišovacou značkou používanou na vozidlách v medzinárodnej cestnej premávke²”.

Zmeniť poznámku pod čiarou 2 (predtým 3) takto: „² Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade s Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”

6.1.3.8 (h) Nahradiť „uvedené rozlišovacou značkou pre motorové vozidlá v medzinárodnej premávke³” za „uvedené rozlišovacou značkou používanou na vozidlách v medzinárodnej cestnej premávke²”.

Zmeniť poznámku pod čiarou 2 (predtým 3) takto: „² Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade s Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”

6.1.4.2.2, 6.1.4.3.2, 6.1.4.4.2 a 6.1.4.5.4 Zmeny sa nevzťahujú na anglický text.

6.1.5.5.4 (b) Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

Kapitola 6.2

6.2.1.3.6.4.4 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

6.2.2 Poznámka na konci sa mení na poznámku 1. Doplniť novú poznámku 2 takto:

„POZNÁMKA 2: Ak sú k dispozícii verzie EN ISO nasledujúcich noriem ISO, môžu sa použiť na splnenie požiadaviek 6.2.2.1, 6.2.2.2, 6.2.2.3 a 6.2.2.4.”.

6.2.2.3 Pre normu „ISO 10297:2006”, v stĺpci (2), vymazať poznámku.

6.2.2.7.2 (a) a 6.2.2.9.2 (a) Vymazať poznámku pod čiarou 2 a prečíslovať nasledujúce poznámky pod čiarou.

6.2.2.7.2 (c) Nahradiť „sa označujú rozlišovacími značkami pre motorové vozidlá v medzinárodnej premávke³” za „sa označujú rozlišovacou značkou používanou na vozidlách v medzinárodnej cestnej premávke²”.

Zmeniť poznámku pod čiarou 2 (predtým 3) takto: „² Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade s Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”.

6.2.2.7.4 (n) Nahradiť „sa označujú rozlišovacími značkami pre motorové vozidlá v medzinárodnej premávke³” za „sa označujú rozlišovacou značkou používanou na vozidlách v medzinárodnej cestnej premávke²”.

Zmeniť poznámku pod čiarou 2 (predtým 3) takto: „² Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”.

6.2.2.7.7 (a) Nahradiť „sa označujú rozlišovacími značkami motorových vozidiel v medzinárodnej premávke³” za „sa označujú rozlišovacou značkou používanou na vozidlách v medzinárodnej cestnej premávke²”.

Zmeniť poznámku pod čiarou 2 (predtým 3) takto: „² Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”.

6.2.2.9.2 (c) a (h) Nahradiť „sa označujú rozlišovacími značkami motorových vozidiel v medzinárodnej premávke³” za „sa označujú rozlišovacou značkou používanou na vozidlách v medzinárodnej cestnej premávke²”.

Zmeniť poznámku pod čiarou 2 (predtým 3) takto: „² Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”.

6.2.2.9.4 (a) Nahradit' „sa označujú rozlišovacou značkou motorových vozidiel v medzinárodnej premávke³“ za „sa označujú rozlišovacou značkou používanou na vozidlách v medzinárodnej cestnej premávke²“.

Zmeniť poznámku pod čiarou 2 (predtým 3) takto: „² Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”.

6.2.2.10.2 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

6.2.3.5.1 Poznámka sa mení na poznámku 1. Doplniť nasledujúce poznámky 2 a 3:

„POZNÁMKA 2: Pre bezošvé oceľové fľaše a veľké fľaše kontrola 6.2.1.6.1 (b) a hydraulická tlaková skúška 6.2.1.6.1 (d) môžu byť nahradené postupom vyhovujúcim norme EN ISO 16148:2016 „Fľaše na plyn – Znovuplniteľné bezošvé oceľové fľaše a veľké fľaše na plyn – Skúška akustickej emisie (AT) a následnou ultrazvukovou skúškou (UT) pri periodických prehliadkach a skúškach”.

POZNÁMKA 3: Kontrola 6.2.1.6.1 (b) a hydraulická tlaková skúška 6.2.1.6.1 (d) môžu byť nahradené ultrazvukovou skúškou vykonanou v súlade s EN 1802:2002 pre bezošvé fľaše na plyn z hliníkovej zliatiny a v súlade s EN 1968:2002 + A1:2005 pre bezošvé oceľové fľaše na plyn.”.

6.2.3.9.7.3 (a) Nahradit' „sa označujú rozlišovacou značkou motorových vozidiel v medzinárodnej premávke³“ za „sa označujú rozlišovacou značkou používanou na vozidlách v medzinárodnej cestnej premávke²“.

Zmeniť poznámku pod čiarou 2 (predtým 3) takto: „² Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”.

6.2.4.1 Zmeniť tabuľku, za „na návrh a konštrukciu”, takto:

– Pre normu „EN 12205:2001”, v stĺpci (4), nahradit' „Až do odvolania” za „Medzi 1. januárom 2005 a 31. decembrom 2017”.

– Pre normu „EN 12205:2001”, v stĺpci (5), vložiť: „31. decembrom 2018”.

– Za normou „EN 12205:2001”, vložiť nasledujúci nový riadok:

EN ISO 11118:2015	Fľaše na plyn – Nedoplniteľné kovové fľaše na plyn – Špecifikácia a skúšobné metódy	6.2.3.1, 6.2.3.3 a 6.2.3.4	Až do odvolania a	
-------------------	---	----------------------------	-------------------	--

– Zmena pre EN ISO 9809-1:2010, EN ISO 9809-2:2010 a EN ISO 9809-3:2010 nevzťahuje sa na anglický text.

6.2.4.1, Zmeniť tabuľku pod „na uzávery“ takto:

– Pre normu „EN ISO 10297:2006“, v stĺpci (4), nahradit' „Až do odvolania“ za „Medzi 1. januárom 2009 a 31. decembrom 2018“.

– Za normou „EN ISO 10297:2006“, vložiť nasledujúci nový riadok:

EN ISO 10297:2014	Fľaše na plyn – Ventily na fľašiach – Špecifikácia a typové skúšky (ISO/DIS 10297:2012)	6.2.3.1 a 6.2.3.3	Až do odvolania	
-------------------	---	-------------------	-----------------	--

– Pre normu „EN 13340:2001”, v stĺpci (4), nahradit' „Až do odvolania” za „Medzi 1. januárom 2011 a 31. decembrom 2017”.

- Pre normu „EN 13340:2001”, v stĺpci (5), vložiť: „31. decembra 2018”.
- Na konci doplniť nasledujúci nový riadok:

EN ISO 14246:2014	Fľaše na plyn – Ventily na fľašiach – Výrobné skúšky a skúšky (ISO 14246:2014)	6.2.3.1 a 6.2.3.4	Až do odvolania	
----------------------	--	----------------------	--------------------	--

6.2.4.2 Zmeniť tabuľku takto:

- Vymazať celý riadok pre normu „EN 12863:2002 + A1:2005”.
- Pre normu „EN ISO 10462:2013”, v stĺpci (3), nahradiť „Povinne od 1. januára 2017” za „Až do odvolania”.
- Pre normu „EN ISO 11623:2002 (okrem článku 4)”, v stĺpci (3) nahradiť „Až do odvolania” za „Až do 31. decembra 2018”.
- Za normou „EN ISO 11623:2002 (okrem článku 4)” vložiť nasledujúci nový riadok:

EN ISO 11623:2015	Fľaše na plyn – Kompozitné – Periodická prehliadka a skúška	Povinne od 1. januára 2019
----------------------	---	-------------------------------

- Pre normu „EN 1440:2008 + A1:2012 (okrem príloh G a H)”, v stĺpci (3), nahradiť „Až do odvolania” za „Až do 31. decembra 2018”.
- Za normou „EN 1440:2008 + A1:2012 (okrem príloh G a H)”, vložiť nasledujúce nové riadky:

EN 1440:2016 (okrem prílohy C)	Zariadenia a príslušenstvo na LPG – Prenosné dopĺňateľné tradičné zvarané a spájané oceľové fľaše na skvapalnený ropný plyn (LPG) – Periodická prehliadka	Povinne od 1. januára 2019
EN 16728:2016 (okrem článku 3.5, prílohy F a prílohy G)	Zariadenia a príslušenstvo na LPG – Prenosné dopĺňateľné fľaše na LPG iné ako tradičné zvarané a spájané oceľové fľaše – Periodická prehliadka	Povinne od 1. januára 2019

Kapitola 6.3

6.3.1.1 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

6.3.4.2 (a) Vymazať poznámku pod čiarou 1 a prečíslovať nasledujúcu poznámku pod čiarou ako poznámku pod čiarou 1.

6.3.4.2 (e) Nahradiť „s uvedením rozlišovacej značky pre motorové vozidlá v medzinárodnej premávke²” za „s uvedením rozlišovacej značky používanej na vozidlách v medzinárodnej cestnej premávke¹”.

Zmeniť poznámku pod čiarou 1 (predtým 2) takto: „¹ Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”.

6.3.5.1.6 (a) Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

Kapitola 6.4

6.4.5.4.4 c) Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

6.4.11.8 (a) a 6.4.21.2 Zmeny sa nevzťahujú na anglický text.

6.4.23.11 V odseku (a) nahradiť „medzinárodný identifikačný kód registrácie vozidla¹” za „rozlišovaciu značku používanú na vozidlách v medzinárodnej cestnej premávke¹”.

Zmeniť poznámku pod čiarou 1 takto: „¹ Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”.

Kapitola 6.5

6.5.1.4.4 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

6.5.2.1.1 (a) Vymazať poznámku pod čiarou 1 a prečíslovať nasledujúcu poznámku pod čiarou na poznámku pod čiarou 1.

6.5.2.1.1 (e) Nahradiť „vyjadrená rozlišovacou značkou motorového vozidla v medzinárodnej premávke²” za „vyjadrená rozlišovacou značkou používanou na vozidlách v medzinárodnej cestnej premávke¹”.

Zmeniť poznámku pod čiarou 1 (predtým 2) takto: „¹ Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo s Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”.

6.5.5, 6.5.5.1.7, 6.5.5.4.17, 6.5.5.5.3, 6.5.6.2.2, 6.5.6.3.3, 6.5.6.3.7 a 6.5.6.9.2 (c) Zmeny sa nevzťahujú na anglický text.

Kapitola 6.6

6.6.3.1 (a) Vymazať poznámku pod čiarou 1 a prečíslovať nasledujúcu poznámku pod čiarou ako poznámku pod čiarou 1.

6.6.3.1 (e) Nahradiť „rozlišovacou značkou pre motorové vozidlá v medzinárodnej premávke²” za „rozlišovacou značkou používanou na vozidlách v medzinárodnej cestnej premávke¹”.

Zmeniť poznámku pod čiarou 1 (predtým 2) takto: „¹ Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo s Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”.

6.6.4 a 6.6.5.1.7 Zmeny sa nevzťahujú na anglický text.

Kapitola 6.7

6.7.2.1, 6.7.3.1, 6.7.4.1, 6.7.2.2.1, 6.7.2.2.7, 6.7.2.4.1 (b), 6.7.2.6.3 c), 6.7.2.10.1, 6.7.2.15.1 Zmeny sa nevzťahujú na anglický text.

6.7.2.18.1 V štvrtej vete nahradiť „napríklad medzinárodná rozlišovacia značka používaná v medzinárodnej premávke, ako je predpísaná Medzinárodným dohovorom o cestnej premávke z roku 1968” za „rozlišovacia značka používaná na vozidlách v medzinárodnej cestnej premávke²”. Poznámka pod čiarou 2 znie takto: „² Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”.

6.7.2.19.9, 6.7.3.15.9, 6.7.4.14.10, 6.7.2.19.10, 6.7.2.20.1 a obrázok 6.7.2.20.1 Zmeny sa nevzťahujú na anglický text.

6.7.2.20.1 (c), 6.7.3.16.1 (c), 6.7.4.15.1 (c) a 6.7.5.13.1 (c) Vymazať poznámku pod čiarou 2.

6.7.3.1, 6.7.3.2.1, 6.7.3.2.13, 6.7.3.4.1 (b), 6.7.3.11.1 Zmeny sa nevzťahujú na anglický text.

6.7.3.14.1 V štvrtej vete nahradiť „napríklad medzinárodná rozlišovacia značka používaná v medzinárodnej premávke, ako je predpísaná Medzinárodným dohovorom o cestnej premávke z roku 1968” za „rozlišovacia značka používaná na vozidlách v medzinárodnej cestnej premávke²”.

Poznámka pod čiarou 2 znie takto: „² Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo s Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”.

6.7.3.15.3 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

6.7.3.15.10 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

6.7.3.16.1 a obrázok 6.7.3.16.1 Zmeny sa nevzťahujú na anglický text.

6.7.4.1 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

6.7.4.2.1 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

6.7.4.4.1 (b) Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

6.7.4.5.12 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

6.7.4.10.1 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

6.7.4.13.1 V štvrtej vete nahradiť „napríklad medzinárodná rozlišovacia značka používaná v medzinárodnej premávke, ako je predpísaná Medzinárodným dohovorom o cestnej premávke z roku 1968” za „rozlišovacia značka používaná v medzinárodnej cestnej premávke²”.

Poznámku pod čiarou 2 znie takto: „² Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo s Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”.

6.7.4.14.8 a 6.7.4.14.9 Zmeny sa nevzťahujú na anglický text.

6.7.4.14.11 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

6.7.4.15.1 a obrázok 6.7.4.15.1 Zmeny sa nevzťahujú na anglický text.

6.7.5.2.1 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

6.7.5.3.2 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

6.7.5.3.3 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

6.7.5.8.1 Zmena sa nevzťahuje na anglický text.

6.7.5.11.1 V štvrtej vete, nahradiť „napríklad medzinárodná rozlišovacia značka používaná v medzinárodnej premávke, ako je predpísaná Medzinárodným dohovorom o cestnej premávke z roku 1968” za „rozlišovacia značka používaná na vozidlách v medzinárodnej cestnej premávke²”.

Poznámka pod čiarou 2 znie takto: „² Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”.

Kapitola 6.8

6.8.2.1.23 Zmeniť takto:

„6.8.2.1.23 Spôsobilosť výrobcu na vykonávanie zvaračských operácií musí overiť a potvrdiť príslušný orgán alebo orgán poverený týmto orgánom, ktorý vydá schválenie typu. Výrobca musí používať systém zabezpečenia kvality zvarov. Zvaračské operácie musia vykonávať kvalifikovaní zvarači používajúci postup zvarovania, ktorého účinnosť (vrátane akéhokoľvek požadovaného tepelného spracovania) bola dokázaná skúškou. Nedeštruktívne skúšky sa musia vykonať rádiografiou alebo ultrazvukom a tieto skúšky musia potvrdiť, že kvalita zvarovania je primeraná namáhaniam.

Pri určovaní hrúbky stien nádrže podľa 6.8.2.1.17 musia byť vykonané nasledujúce kontroly zvarov vyhotovených každým zvaracím procesom výrobcu v súlade s hodnotou súčiniteľa λ :

- | | |
|-------------------|---|
| $\lambda = 0,8$: | Všetky zvarové húsenice sa musia podľa možnosti prehliadnuť vizuálne z oboch strán a musia sa podrobiť nedeštruktívnym kontrolám. Nedeštruktívnej kontrole budú podrobené všetky zvary odbočiek "T" a všetky vložky použité s cieľom zabrániť kríženiu zvarov. Celková dĺžka kontrolovaných zvarov nesmie byť menšia ako: |
| | 10 % dĺžky všetkých pozdĺžnych zvarov, |
| | 10% dĺžky všetkých obvodových zvarov, |
| | 10% dĺžky všetkých obvodových zvarov na koncoch cisterny, a |
| | 10% dĺžky všetkých radiálnych zvarov na koncoch cisterny. |
| $\lambda = 0,9$: | Všetky zvarové húsenice sa musia podľa možnosti prehliadnuť vizuálne z oboch strán a musia sa podrobiť nedeštruktívnym kontrolám. Nedeštruktívnej kontrole budú podrobené všetky pripojenia, vložky použité s cieľom zabrániť kríženiu zvarov a zvary na pripevnenie častí vybavenia veľkého priemeru. Celková dĺžka kontrolovaných zvarov nesmie byť menšia ako: |
| | 100% dĺžky všetkých pozdĺžnych zvarov, |
| | 25% dĺžky všetkých obvodových zvarov, |
| | 25% dĺžky všetkých obvodových zvarov na koncoch cisterny, a |
| | 25% dĺžky všetkých radiálnych zvarov na koncoch cisterny. |
| $\lambda = 1$: | Všetky zvarové húsenice sa musia podrobiť nedeštruktívnym kontrolám po ich celej dĺžke a, pokiaľ to bude možné, prehliadnuté vizuálne z oboch strán. Musí byť odobratá skúšobná vzorka zvaru. |

V prípade $\lambda = 0,8$ alebo $\lambda = 0,9$, ak v ľubovoľnej časti zvaru bude zistená prítomnosť neprijateľného nedostatku, nedeštruktívne kontroly musia byť rozšírené na časť zvaru s rovnakou dĺžkou, nachádzajúcu sa po oboch stranách časti obsahujúcej nedostatok. Ak nedeštruktívne kontroly odhalia dodatočný nedostatok, ktorý je neprijateľný,

nedeštruktívne kontroly musia byť rozšírené na všetky ostatné zvary procesu zvarovania rovnakého typu.

Ak príslušný orgán alebo ním určený orgán má pochybnosti o kvalite zvarov vrátane zvarov zhotovených za účelom odstránenia všetkých nedostatkov zistených nedeštruktívnymi kontrolami, môže požadovať dodatočné skúšky.”.

6.8.2.3.1 V druhej odrážke v pravom stĺpci nahradiť „rozlišovacia značka⁸” za „rozlišovacia značka používaná na vozidlách v medzinárodnej cestnej premávke⁸”. Zmeniť poznámku pod čiarou 8 takto: „⁸ Rozlišovacia značka štátu registrácie používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej premávke, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.”.

6.8.2.4.1 Zmeniť štvrtý odsek zdola v ľavom stĺpci takto:

„Skúška sa musí vykonať na každej komore tlakom najmenej rovným:

- 1,3-násobku najvyššieho prevádzkového tlaku; alebo
- 1,3-násobku statického tlaku prepravovanej látky, ale nie menším ako 1,3-násobok statického tlaku vody (minimálne 20 kPa) (0.2 bar) pre cisterny vypúšťané samospádom podľa 6.8.2.1.14 (a).”.

6.8.2.4.3 Zmeniť predposledný odsek 6.8.2.4.3 takto:

„Pri cisternách, ktoré sú vybavené odvzdušňovacími zariadeniami a poistnými zariadeniami zamedzujúcimi unikaniu obsahu pri prevrátení cisterny, skúška tesnosti sa musí vykonať tlakom najmenej rovným statickému tlaku najhustejšej prepravovanej látky, statickému tlaku vody alebo 20 kPa (0,2 bar), ktorýkoľvek z nich je najvyšší.”.

6.8.2.6.1 Zmeniť tabuľku takto:

- Pre normu „EN 14025:2013”, v stĺpci (4) nahradiť „Až do odvolania” za „Medzi 1. januárom 2015 a 31. decembrom 2018”.

- Za normou „EN 14025:2013” vložiť nasledujúcu novú normu:

EN 14025:2013+ A1:2016 (okrem prílohy B)	Cisterny na prepravu nebezpečných vecí – Kovové tlakové cisterny – Návrh a konštrukcia	6.8.2.1 a 6.8.3.1	Až do odvolania	
--	--	-------------------	-----------------	--

6.8.3.1.5 Zmeniť prvú vetu takto:

„Články a ich upevňovacie prvky

Batériových vozidiel

| a rámu kontajnerov MEGC

musia byť schopné absorbovať pri maximálnej povolenej záťaži sily definované v 6.8.2.1.2.”.

6.8.3.2.9, 6.8.3.4.10 a 6.8.3.5.4 Zmeny sa nevzťahujú na anglický text.

6.8.4, osobitné ustanovenie TT11 V odseku za tabuľkou zmeniť „EN 14025:2013” na: „EN 14025:2013 + A1:2016”.

Kapitola 7.1

7.1.3 Na začiatku za „prenosné cisterny” vložiť: „, kontajnery MEGC”. Na konci za „prenosná cisterna”, vložiť: „, kontajner MEGC”.

Kapitola 8.2

8.2.2.7.1.5 Zmeniť takto: „Každý príslušný orgán musí dozerať na spôsob vykonávania skúšok vrátane, ak je to potrebné, infraštruktúry a organizácie elektronických skúšok v súlade s 8.2.2.7.1.8, ak tieto skúšky budú vykonané.”.

8.2.2.7.1.6 Za 8.2.2.7.1.6 doplniť tento nový pododsek 8.2.2.7.1.7 a 8.2.2.7.1.8:

„8.2.2.7.1.7 Každá skúška musí byť vykonaná pod dohľadom. Akákoľvek manipulácia a akýkoľvek podvod musí byť vylúčený, pokiaľ to je možné. Musí byť zabezpečené overenie totožnosti uchádzača. Všetky dokumenty použité pri skúške musia byť zaznamenané a uchované v tlačenej alebo elektronickej forme.

8.2.2.7.1.8 Písomné skúšky môžu byť vykonané vcelku alebo sčasti ako elektronické skúšky, pri ktorých sa odpovede zaznamenajú a vyhodnotia pomocou procesov elektronického spracovania dát (EDP) za predpokladu, že sú splnené nasledujúce podmienky:

- (a) Hardvér a softvér skontroluje a schváli príslušný orgán;
- (b) Bude zabezpečené riadne fungovanie technických zariadení. Pre prípad zlyhania zariadení a aplikácií musí byť vopred dohodnuté, či a ako skúška bude môcť pokračovať. Vo vstupných zariadeniach nebudú žiadne pomôcky (napr. funkcia elektronického vyhľadávania). Poskytnuté zariadenia nesmú umožniť uchádzačom, aby počas skúšky komunikovali s iným zariadením;
- (c) Konečné vstupy každého uchádzača budú zaprotokolované. Určenie výsledkov bude transparentné;
- (d) Elektronické médiá môžu byť použité, len ak ich zabezpečí skúšobný orgán. Uchádzač nesmie v žiadnom prípade ukladať na poskytnuté elektronické médiá ďalšie údaje; uchádzač môže odpovedať len na položené otázky.”.